

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge

EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture

SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

**AOV/SUA L 023/2018 - NEUBAU ABTEILUNG
PERSONAL / NUOVA SEDE RIPARTIZIONE PERSONALE**

CIG: 7611014770

Klarstellung - chiarimento

Nr. 6	
05/11/2018	
1) FRAGE: Da das Unternehmen im Besitz der Zertifizierung nach ISO 9001:2015 ist, gilt die Befreiung, die vorläufige Kaution zu stellen, wie in den Ausschreibungsbedingungen vorgesehen. Und da es auch unter die Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) fällt, gilt auch die Befreiung, die Zusage zur endgültige Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags gemäß Artikel 93 Absatz 8 des GvD Nr. 50/2016 auszustellen?	1) DOMANDA: Essendo l'impresa in possesso della certificazione ISO 9001:2015 vi è l'esonero a prestare la cauzione provvisoria, come previsto nel disciplinare di gara e rientrando tra le micro, piccole e medie imprese vi è anche l'esonero a presentare l'impegno di rilascio della cauzione definitiva prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016?
1) ANTWORT: Ja, wie in den Ausschreibungsbedingungen unter Punkt 2.2.3 „BEGÜNSTIGUNGEN“ vorgesehen: „Im Sinne von Art. 27 Abs. 12 des LG. Nr. 16/2015, wird der Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung von jenen Wirtschaftsteilnehmern nicht geschuldet, welchen von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000 bescheinigt wird. Um die genannte Begünstigung in Anspruch nehmen zu können, muss der Wirtschaftsteilnehmer eine Kopie der entsprechenden Zertifizierung samt	1) RISPOSTA: Sì, come previsto dal disciplinare di gara al punto 2.2.3 “BENEFICI”: “Ai sensi dell'art. 27, comma 12, L.P. n. 16/2015, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non è dovuto dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000. Per fruire di tale beneficio, l'operatore economico allega copia della necessaria certificazione, unitamente all' autodichiarazione che il documento fornito risulta conforme all'originale. ...

<p>Eigenerklärung, dass das eingereichte Dokument dem Original entspricht, beilegen.“</p> <p>...</p> <p>Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Pflicht, die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GVD. Nr. 50/2016 abzugeben, befreit.“</p>	<p>La dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 non è dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.”</p>
--	---